



# 年報 **Annual Report 2016**

南卡城華人播道會

**South Calgary Chinese Evangelical Free Church**

340 - 39 Avenue S.E. Calgary, Alberta, Canada T2G 1X6

Tel./Fax.: (403) 243-2770

Toll Free: 1-877-972-2332 (9-SCCEFC)

website: [www.sccefc.ca](http://www.sccefc.ca)

email: [info@sccefc.ca](mailto:info@sccefc.ca)



## **Church Board (CB) Chairman**

This has been a year of change for the church and ministries but we do thank the Lord for His direction. We transitioned into a new governing structure with the new Church Board, Ministry Management Team, and Ministry and Operations Team for each congregation. We still have to work on communications and clarify some of the responsibilities between different levels of the new structure.

Pastor Lin retired at the end of June and Pastor Tony Wong moved on to continue his PhD study at the end of the year. We thank them for their dedicated service to the Lord at this church and pray that the Lord will guide them in the next phase of their service. Pastor Simon Xiang joined us as an Assistant Pastor in Mandarin early last year after a period of internship and has been carrying the load of that ministry after Pastor Lin retired.

As we enter another new year, please continue to pray for the staff, leadership teams, and the nominees coming up in the next JMM election. Finally, I want to thank all the staff and many other lay people in all congregations that make this ministry possible at SCCEFC. May the Lord continue to bless us as we follow His direction in 2017.

Respectfully submitted,

Bill Cheung

從 2014 年 9 月至 2016 年 8 月這兩年間，中文事工方向以「健康生命、健康教會」為重點。目的是鼓勵個人和教會群體有健康的成長。成長是一個不斷的過程，當教牧同工和領袖一同計劃下兩年度方向時，我們有兩個重要的考慮。（1）怎樣能繼續幫助個人和群體在靈命上成長？（2）怎樣能靠著信仰和聖經的原則去幫助個人和群體面對日趨世俗化的社會？在禱告和等待中，神藉彌迦書六章八節給我們提示。先知彌迦的年代和我們處於的現今年代很相似。以持守神約立國，而數代後忘記神且離棄神，使社會道德敗壞。神透過彌迦先知的信息，扭轉當權者的心，改變了猶大國家的命數。我們也深信神今天藉教會去改變這世代。因此，「與神同行」是未來兩年事工方向的主題，而用三個重點：（1）親近祂（敬拜生活）（2）效法祂（屬靈生命）（3）回應祂（使命人生）去幫助我們靈命不斷的成長，並鼓勵我們忠心地參與神的事工和社會的關懷。

### 崇拜部：

- 2016 年初透過主題「跟隨主的腳蹤」研讀路加福音並舉辦「403 擂台大比拼」聖經問答比賽；在年中研讀使徒行傳及年底開始兩年計劃「與神同行」探討公義、憐憫和謙卑三個題目。
- 三月舉辦「受苦節默想聚會」；四月是「關愛主日」；五月「神學主日」；六月舉辦父親節「孩童奉獻禮」。
- 感謝神藉著邀請外來講員，帶給我們神的教導。
- 感謝神，8 隊敬拜小組，5 隊音響組和司事在每主日忠心事奉。
- 九月開始計劃及籌備禮堂主要設備更換（投影機、擴音器、電線、咪線及喇叭等）。
- 九月開始配合影音部更多使用多元化影音工具（如海報、短片和音樂）來配合每月的主題。
- 十一月底開始三堂聯合記念將臨期。
- 十二月廿三日臻靈和臻靈家團契主領舉辦「和平君王」音樂敬拜晚會，共有 150 人參加。
- 全年度共有 5 位弟兄姊妹接受浸禮。
- 請代禱，粵語堂崇拜人數有持續下降的趨勢，從 2012 年平均出席人數由 550 人下降至現今平均 450 人。
- 由於資源限制和反應未如理想，週六晚崇拜計劃暫停。

## 靈修部：

- 鼓勵個人靈修，提供每日靈修冊子，免費取閱。
- 週二和週六祈禱會人數保持平穩。除了忠心參予的骨幹弟兄姊妹外，沒有新的肢體參與。祈求主興旺禱告的事奉，因沒有忠心禱告的教會，是一間不健康的教會。
- 每兩週更新的禱告事項隨崇拜週刊派發。盼望各肢體一起在私禱中感謝神和記念教會的需要。

## 培育部：

- 在教會南翼裝修後，主日學和圖書館已重新開放。
- 主日學參加人數由 2014 年的崇拜人數 40% 下降至 2015 年的 33%。
- 在一月舉辦了一個為主日學教師課程《脫去孩子的身量-成人屬靈成長與教育》由鄒永恆博士主講。
- 四月舉辦了一個路加福音遊戲，路加福音聖經問答比賽「403 擂台大比拼」。
- 生命之道在春季查考《士師記》及在秋季研讀《詩篇》。
- 在九月與英文事工合辦「基督徒性觀念的對話」“Christian Conversation on Sexuality”，由 Dr. John Stackhouse 和 Journey Canada 主講。
- 在十月與恩道神學院開辦《後現代倫理》的議題，由楊應球牧師主講。
- 十月與主日學教師開會。

## 外展部：

- 感謝神，2016 年度有 32 位決志歸主，其中透過三個啓發課程、三福、關懷佈道等渠道認識並接受基督為生命的主。
- 除了婦女啓發課程和晚間啓發課程外，臻靈團於九月份在團契時間開了青年版(職青版)啓發課程。
- 已舉辦超過 20 年的太極班受廣大歡迎，每新一季都有教會以外的學員參加。回想一些多年前參加太極班，踏入教會，隨後成為主的門徒，將榮耀歸給神。
- BB Group 在每週一的運動組吸引很多退休人仕參加，除了學習太極外，還增加了攝影工作室和拉筋伸展活動，得到廣大的歡迎。
- BB Group 和中信合作小城宣教踏入 4 年，共有 33 位義工服侍卡城以南 20 個小鎮 35 間餐館。在十月份，在其中一間餐館舉行感恩聚會，當中有見證分享。

## 團契部：

- 2016 年度，因著不同的原因，暫時解散約書亞學生團契。但感謝神的預備，臻靈團開設了小組關懷他們。我們盼望在 2017 年 9 月能重組約書亞團，請迫切為教牧同工和導師人選禱告祈求神的供應。
- 8 月份提摩太與親主樂童團舉行了家庭夏令營，主題為「凝聚家庭“源”動力」，感謝主預備鄭偉樑博士主領，共有 25 家庭共 75 人參加。
- 9 月份臻靈團和臻靈家退修會，由曾思瀚博士主領，從八福看「方向」GPS God's Positioning System，共有 90 人參加。
- 其他團契在暑期有郊遊日和話劇晚會。
- 提摩太團有 9 位團友和領袖參加「聖潔同行者」，課程目的是幫助個人和群體在靈命上進深。盼望日後能提供這課程到各團契。
- 請大家禱告記念，除了重組約書亞團契外，臻靈團和臻靈家也急需靈命成熟的夫婦作導師。
- 關於敬拜生活方面，有部份團友只參加團契活動，卻不能出席主日崇拜。祈求這情況改善，讓我們同心學習敬畏和親近神。

## 關顧部：

- （請閱護牧報告）

## 家庭部：

- 2016 年 1 月 29-31 日（星期五至日）舉辦家庭事工粵、國語講座，題目是《相愛容易相處難》、《Click 入兒女心》、《植樹者的夢》及《丈夫是頭，妻子是脖子》，由講員鄭偉樑博士主領。
- 4 月 30 日（星期六）晚上舉辦了親子活動《家庭奧運會》，主要是粵、國語家庭成員，約有一百多人參加及二十多位義工協助。
- 6 月 19 日父親節有三位孩童及他們的父母參加孩童奉獻禮。

過去一年，我們有不足的地方及遇到不同事工上的挑戰，但神的恩典往往超過一切。讓我們一起感謝神在我們中間所行的作為，並反省我們虧欠的地方。求神幫助我們過「與神同行」的生活，使南播成為一個「榮神益人」的群體。

「世人哪，耶和華已指示你何為善。祂向你所要的是甚麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的神同行。」彌迦書 6:8

## **Cantonese Ministry**

The theme “Healthy Life & Healthy Church” had been the theme of the Cantonese ministry from September 2014 to August 2016. The goal is to encourage the community to grow healthily. In the process of continuing the growth, the pastoral team have two main considerations 1) How can one grow both personally and communally in their spiritual lives? 2) How do our faith and the biblical teachings help the individual and the community to navigate in this world?

Through prayers and waiting, God has spoke us through Micah 6:8. In Micah’s time, God has used the prophet to preach to the people and to the authorities thereby resulting a significant impact in the entire Judah.

“Walking with God” will be our theme for the coming 2 years with three main emphases; 1) Getting closer to Him (Worship Life) 2) Following and obeying him (Spiritual Life) 3) Responding to Him (Vocational Life). These three emphases will allow the community to grow continuously in him as we engage in our ministries and in our society.

## **Worship Department**

- Began the year with the sermon series topic “Following footsteps of Jesus” with the studies in Luke, supplemented with a congregational bible quiz competition; continued with the studies in the Book of Acts in mid 2016. In fall the congregation began the two years plan (Walking With God) with the studies in “justice”, “compassion” and “humility”.
- “Good Friday Reflection Service” was hosted on March, “Compassion Sunday” was hosted on April; “Seminary Education Emphasis” Sunday was hosted on May; “Child Dedication” was hosted on June.
- Praise the LORD that our guest speakers were able to preach in our congregation.
- Praise the LORD that 8 praise teams and 5 AV team had served the congregation faithfully.
- Initiated the planning and proposal to renew sanctuary equipment (projector, microphone, wire, speakers etc.)
- Initiated the facilitation of multimedia to be used during Sunday Service (posters, videos, music) to be incorporated into our sermon series.
- Celebrated the season of Advent across all congregations beginning in the end of November.

- In December, Journey and Journey family led and hosted a Christmas Praise & Worship night, over 150 brothers and sisters attended.
- 5 brothers and sisters were baptized in 2016.
- The overall attendance in the congregation had sustainably decreased, from an average attendance of ~550 in 2012 to ~450 this year, please continue to pray.
- Due to the lack of resources and interest, the proposal for Saturday evening worship is suspended.

## **Devotion Department**

- Encouraged daily devotion and offered devotional booklets
- Tuesday and Saturday prayer meetings had been static without new brothers and sisters. Pray that God will inspire our prayer ministries.
- Updated prayer items biweekly to be printed in bulletins.

## **Christian Education Department**

- Sunday School classes restarted in January and library re-opened after renovation of South building
- Sunday school attendance has dropped from 40% of worship attendance in 2015 to 33%
- Arranged an adult Sunday school teacher's enrichment day in January with Dr. Anthony Chow 脫去孩子的身量-成人屬靈成長與教育
- Held a Bible quiz on Luke in April
- Word of Life studied Judge in Spring and Psalms in Fall
- In September, partner with English ministry for a special seminar on “Christian Conversation on sexuality” lead by Dr. John Stackhouse and Journey Canada.
- Hosted a FMC course with the partnership of Ambrose University on “Ethnical issues in the postmodern society” 後現代倫理議題 by Pastor Yeung in October
- Arranged Sunday School Teachers Meeting in October.



## **Outreach Department**

- Praise the Lord, 32 members had committed to Christ in 2016 through Alpha, 3E, Care Evangelism and other methods.
- Other than the regular women Alpha and Wednesday Alpha, Journey fellowship began a young adult alpha program in September.
- Praise the lord that Tai Chi Class had continued to outreach the community for over 20 years to bring people to the church and to Christ.
- BB Group began Monday sports group and had attracted many that are retired; activities including Tai Chi classes, photography workshops, stretching classes.
- BB Group had partnered with CCM Canada for the past 4 years to participate and the Small Towns Evangelism program. 33 volunteers had served 20 small towns with 35 restaurants. A Thanksgiving event was hosted in October with testimony sharing.

## **Fellowship Department**

- In 2016, Joshua Fellowship (Student) had been disbanded due to various unfortunate reasons. But praise the Lord that Journey Fellowship had shown hospitality and opened a cell group to receive the students. We look forward to restart Joshua fellowship in September 2017, please continue to pray for the search for pastoral member and counselors in the fellowship.
- In August, Timothy and Tweens fellowships had hosted a summer retreat with keynote speaker Dr. Ernest Zheng; 25 families with a total of 75 people attended.
- In September, Journey and Journey family fellowships had hosted a summer retreat with keynote speaker Dr Sam Tsang; over 90 people attended.
- Other fellowships hosted various summer events including picnic, day retreats and drama.
- In September, 9 members of Timothy fellowship including leaders attended a workshop “Spiritual Journey with God”. This workshop is intended to deepen our faith journey with God individually and as a community collectively. Our goal is to extend this workshop to all fellowship.
- The church is continually seeking counselors for Joshua, Journey and Journey Family fellowships; please continue to keep the search process in prayers.

- It was observed that quite a large number of fellowship attendants only participate in fellowship activities but lacked attendance in Sunday service, we pray that the situation may be improved so that members can be involved in the community comprehensively.

## **Caring Department**

- (Please refer to Parish nurse report)

## **Family Ministry Department**

- The Cantonese and Mandarin Family Ministry Workshops were held on January 29-31 (Fri-Sun), 2016 at SCCEFC. The topics were “Anyone Can Fall in Love, But It Takes Two Special People to Stay in Love”, “ “Click” into our Child’s Heart”, “A Tree Planter’s Dream: Helping Our Child Attain Full Potential” and “God’s Design for Husband and Wife”. Speaker was Dr. Ernest Cheng.
- “Family Olympics” was held on April 30 (Saturday) at Crescent Heights High School. There were about 100 participants who were mainly Cantonese and Mandarin families; and over 20 volunteers assisted the parenting activities.
- 3 children and their parents participated in the Child Dedication Service during Father’s Day.

We had encountered various challenges in our ministries over the last year, but the grace of God is sufficient. Let us praise our Lord for what he has done among us as we reflect on ourselves. May God grant us the strength to "Walk with Him" so that we may glorify him as a community.

“ He has shown you, O mortal, what is good. And what does the Lord require of you? To act justly and to love mercy and to walk humbly with your God.” Micah 6:8

Humbly Submitted by Cantonese Pastoral staffs and Deacons

感谢神在过去一年带领国语堂在堂会事工与个人灵命方面都有成长。一些特别要感恩的领域包括：

1. 感谢神在国语堂开展四海读经会。本读经会使用基督教创作传播中心提供的读经教材，帮助国语堂的弟兄姐妹能够系统地一起研读圣经。2016年提供了两期总共二十四周的课程，平均每周有超过十五人参加；
2. 感谢神在国语堂兴起“爱的传递”事工。这个事工的主旨是鼓励国语堂的弟兄姐妹将自己从主那里领受的爱传递出去，目前的事工包括用冷冻食物供应有需要的人，这些食物大部分由弟兄姐妹手工制作，服事对象主要为特殊需要家庭、臻灵国语团契青年人，以及生病的肢体；同时这个事工也鼓励成员每月固定为乌克兰“恩慈之家”奉献，支持他们的事工。目前有超过二十个姐妹参与本事工的服事；
3. 感谢神在国语堂成立年长者团契。使年长的弟兄姐妹可以在每个主日利用主日学的空闲时间团契交通，学习神的话，分享生命经历，彼此鼓励，一起与神同行；
4. 感谢神使用三福、启发课程，以及圣诞福音聚会在 2016 年带领 19 人决志信主；
5. 感谢神带领国语堂更加合一。林伯青牧师于 2016 年 7 月正式退休，会众要与新的传道人磨合，相互适应，国语堂要面临各方面的挑战。国语堂的事工委员们带领弟兄姐妹一同面对挑战，靠神的恩典将挑战变成向前的动力；
6. 感谢神赐下新的两年事工重点。国语堂的会众非常乐意遵照南播中文堂“与神同行”的两年目标来展开各项事工，帮助会众在亲近祂、效法祂和回应祂这三个方面更多经历神的恩典。

目前国语堂事工委员会由五个部门组成，包括崇拜部、基督教教育部、团契部、关怀部和外展部。在 2016 年里每个部门都能够各司其职，在爱中彼此配搭，一同服事国语堂的弟兄姐妹。各部门的简要报告如下：

## 1. 崇拜部

- a. 鼓励会众积极参与主日敬拜中不同岗位的服事；
- b. 培养新人参与各项服事；
- c. 组织国语堂弟兄姐妹参与特别聚会中的各项服事；
- d. 组织国语堂敬拜团队参加 2016 Sharpen Music Conference。

## 2. 基督教教育部

- a. 根据会众需要设计主日学课程；
- b. 设立主日学老师培养机制。要求每个主日学老师培育至少两到三个助理老师，目的是为国语堂培养出更多主日学老师和小组查经带领人。
- c. 组织四海读经会的开展，并使用四海读经会为国语堂训练主日学老师和小组长。

## 3. 团契部

- a. 组织小组联合聚会。在 2016 年下半年举行了三次跨小组联合聚会，以增进小组成员间的联系；
- b. 召集小组长会议。在 2016 年组织了三次小组长聚会，让小组长们有机会在一起团契交通，并一同制定国语堂未来小组团契发展的方向与策略；
- c. 组织夏季跨小组团契。在夏季组织了两次露营活动，大大增进了弟兄姐妹之间的了解，使弟兄姐妹之间的关系更加紧密。

## 4. 关怀部

- a. 支持“爱的传递”事工；
- b. 组织新人关怀；
- c. 鼓励小组成员间的关怀，

d. 为失去亲人的家庭提供各方面的关怀与帮助。

## 5. 外展部

- a. 三福训练。组织国语堂的弟兄姐妹参加三福训练，积极传讲福音。有超过十人参加训练，并有十一个人因着三福团队的服事而信耶稣；
- b. 启发课程。2016年国语堂有18个来宾参加了教会的启发课程，4个人在课程中信耶稣；国语堂有13个弟兄姐妹参与了启发课程的服事，并由“爱的传递”事工为启发课程提供了一次聚会的甜点；
- c. 海外宣教。鼓励国语堂弟兄姐妹支持吉林宣教事工，成立五人小组专门负责与吉林事工相关的事务，同时负责对 **Brother Dong** 的个人关怀；在2016年，国语堂有一人加入教会乌克兰短宣队，有一人加入教会巴拿马短宣队；
- d. 圣诞福音聚会。与国语堂其它部门一起举办圣诞福音聚会，有将近80个新朋友参加了聚会，其中一人信主。

感谢神在过去一年的带领与恩典，唯有祂是带领我们得胜的元帅！谢谢教会教牧同工、长老执事，以及所有弟兄姐妹对国语事工的关心与支持，愿神在教会得荣耀，将一切的感谢和颂赞都归给祂。

### **Mandarin Ministry**

Praise the Lord that He is our refuge and strength, and the commander of His church. He led us to experience His guidance and provision in 2016. By His grace, the Mandarin ministry has been so blessed. We'd like to share some highlights with you.

- We started 4C Bible Reading Class in 2016. By using the materials and methods developed by Christian Creative Communication Center, brothers and sisters can study the Bible together systematically. We offered two terms and a total of 24 weeks of courses in 2016. On average, there were around 15 attendees, and they were encouraged to deepen their relationship with God through this Bible reading program.

- We started Love Passing On ministry in 2016. The main purpose of this ministry is to encourage brothers and sisters of the Mandarin Congregation to live out their love that they have received from the Lord. There are currently about 20 sisters involved in this ministry, and they take care of the needs of those who are in difficult circumstances by providing them frozen food. The main target groups are special needs families, young adults fellowship members, and people with illness. This ministry also encourages its members to support House of Mercy, a Christian organization in Ukraine, through monthly financial contribution.
- The Mandarin elderly fellowship, the Harvest Fellowship, was formally established in September 2016. The elderly gather together every Sunday during Sunday school time to study the Word of God and to share the happiness of their lives. There are more than 15 attendees on average.
- We thank God for bringing more and more brothers and sisters to join our Tuesday prayer meeting on a regular basis.
- We praise the Lord that He uses our Evangelism Explosion III evangelical ministry, Alpha Course, personal evangelism and other events to expand His Kingdom. 19 people accepted Christ as their personal Savior through our ministries in 2016.
- Rev. James Lin has officially retired in July this year. We praise the Lord that the congregation has adapted to the change through many efforts from our co-workers, as well as from the Chinese ministry pastoral team.
- The Mandarin ministry is promoting the new two-year theme, Walk with God, through our Sunday sermon, disciple training programs and small group activities.
- Thank God for all of His guidance and provision. Without Him we can do nothing. Thanks for all the support from our pastoral and church staff, elders and deacons, as well as all brothers and sisters of our church. May the name of the Highest be exalted in His church.

Humbly submitted on behalf of the Mandarin Ministry Committee

Pastor Simon Xiang

## English Ministry

On behalf of the English ministry here at SCCEFC, I would like to submit this annual report for the 2016 calendar year. This past year has been a great year where we've seen God do amazing things in people's lives. We are very thankful for God's grace and humbled at the task he has given us to continue the work of Christ and make disciples.

The English congregation has a very clear vision that was crafted under the leadership of Pastor Hugh Fraser and by members of the English congregation. The vision is simple but poignant: "To reflect the relentless love of Christ to our world." In order to carry out this vision, 4 "Key Result Areas" (KRA's) were developed along with specific goals attached to each. I would like to briefly give a few highlights from each of these areas of ministry areas from the past year.

### KRA #1 – Community Formation and Small Groups

- The English Congregation began the year with 8 Adult Life Groups (ALG) and increased to 10 by the Fall. These are generally healthy groups with a very strong group of committed leaders. We are prayerfully working to expand the number of groups to make room for new members to the Church.
- As a means to support, encourage, and equip our ALG leaders, we have implemented a two-fold plan. First, we will gather our leaders together regularly for training and sharing; and second, we have established a coaching network with our leaders with a focus to encourage and equip the leaders on an individual level. The coaches will meet regularly with the leaders and walk alongside them. We have rolled out the plan; however, there's a long way to go in these efforts.
- Our Community Care team (formerly Care Team) continues to meet and implement initiatives for the purposes of mobilizing the English congregation to be a caring community by meeting people's physical and emotional needs. Our Community Care team has been involved in organizing our monthly Lunch Bunch (an opportunity for the entire congregation to fellowship over a meal) which we have seen an increasing number of attendees. This team has also launched our "Welcome Desk" in the foyer allowing people to ask questions and to receive information about the church and its activities.

## KRA #2 – Unity through Multi-Congregational Partnership

It is one of our desires as an English congregation to promote unity through fellowship with both the Cantonese and Mandarin congregations. Over this past year, this has been accomplished in a number of different ways:

- Joint baptismal services: 8 people from the English congregation were baptized in 2016 at 2 joint baptismal services at Easter and in December.
- In December, we joined as 3 congregations for a joint Christmas service.
- One further way that we have sought to promote unity amongst ourselves is through monthly pastoral meetings (pastors from all 3 congregations) where we have an opportunity to discuss any cross-congregational plans and issues.
- In September we held 2 consecutive workshops that addressed the topic of “same sex attraction”. These were open to all 3 congregations. These workshops were very successful in terms of attendance and generated a lot of good and healthy conversations about an important current issue.

## KRA #3 – Spiritual Transformation through Prayer, Discipleship, and Equipping

- We began the Alpha course this past fall and were able to share the gospel with an average of 6 guests. This was our first time running Alpha in many years, and we would like to continue to run this important course as a means to tell our friends and neighbors about Christ.
- Our mentoring ministry continues to run informally although we are without a mentoring coordinator.
- Each Tuesday evening we have gathered for a time of corporate prayer. We recently began a new format for our prayer times to now include a time of silent meditation, a short time of worship, meditation on Scripture, and corporate prayer.

## KRA #4 – Outreach through Gospel Proclamation and Acts of Mercy and Justice

- We are in the early stages of learning how we might grow an outreach ministry and will be working in the coming year to identify particular areas that we might be involved with. Last fall our “Serve Local” team led us in a Church wide effort to serve those in need of food in our city. This team organized a food bank drive where we as a church gave over 1000 Kg’s of food to the Calgary Food Bank. We hope to continue in more of these types of efforts where we can serve those in need around us.



Various ministries of the English congregation fall broadly amongst more than one KRA, including our teen and university age fellowships and weekend worship services. I am very thankful for the many leaders that support these different ministries in different ways.

Our weekend worship services are an important part of our ministry as we come together to worship our Lord and Savior and to hear from His Word. Over the past year our sermon series has focused on the book of 1 Samuel. In the Spring and Summer of last year we stepped away from 1 Samuel and took some time to focus on the topic of Spiritual Gifts (Spring) and then our summer series focused on the different expressions of Christianity in a series entitled "What Do We All Believe ... In Christianity?" In September we briefly took a few weeks to address the topic of Christianity and Sex in conjunction with our workshops. Our average weekly attendance in 2016 was 172.

I also want to mention the hard work and the great team of men and women who serve on the English Ministry Operation Team. Our deacons have worked hard over this past year and I am thankful for each of them, for their leadership and friendship.

Finally, in May of 2016, Adriel Lui joined us for an 8-month internship which focused on giving leadership and support to our teen fellowships. Adriel has done very well in his ministry with us and has worked hard at developing our teen ministry, building into leaders lives, and building relationships with our teens.

Youth Ministry at SCCEFC sees our Glory Fellowship (Jr. High), Shine Fellowship (Sr. High) and Teen Sunday School as opportunities to grow and disciple our teens towards a personal and transforming relationship with Jesus Christ. In this past year, we have gone "back to the basics," so to speak, by encouraging, and at the same time, challenging our teens to be real in their relationship with Christ. But what does being "real" even mean? It means that youth are able to ask difficult questions, learn about challenging topics, and do daring things because ultimately, they are counted as sons and daughters through the good news of Jesus-- unconditionally loved and mercifully saved by grace.

Thus, highlights of the past year have included our "Christian Conversations On Sexuality" with Daniel Komori, Glory's topic night on mental health facilitated by Sylvia Chan and Courtney Ng, Shine Retreat on the theme of "Relationships-- with God, with our friend and family, and in our church community," and many more. Starting in February, our youth ministry will be hosting Youth Alpha for the first time! This will be an outreach event as well as an opportunity for our youth to, once again, get back to the fundamentals of our faith. We ask the whole church to pray for the energy and spiritual growth of our youth, leaders and newcomers during Youth Alpha as it spans over ten consecutive weeks. May God continue to guide and grow our young people at SCCEFC as we learn to open ourselves to his Spirit.

It has been a great joy to lead the English congregation this past year. I do not serve alone, though. There are many wonderful leaders and people that I serve alongside in the incredibly important task of fulfilling Christ's great commission. It is my prayer that we will learn and grow together in this coming year to make our ministries more effective in this task. Thanks be to God for his faithfulness.

Respectfully submitted,

Pastor Sean Cook

## 護牧報告

感謝上帝今年在(1)心康體健事工、(2)關顧事工、(3)退休人仕事工(活愛中心)、及(4)慈惠。

退休人仕事工的活愛中心帶有平隱的出席人數，平均有 70-80 人，興趣班週會及二次的戶外旅行也有 50 多人的參與。我們有彩用了輕鬆淺易的方法，透過靈命日糧，多些在屬靈上的分享交流。而且，我們不只在教會中聚會，還走到社區。除了一向的老人院探訪外，我們今年也去到慈善機構(聖誕鞋盒)中服務。這代表着一班退休的弟兄姊妹，不只內聖外勤(讀聖經、靈修)，還有外聖(社區關懷)。透過多元的節目及活動，建立身心靈的健康、教會群體生活、服務社會，真的在榮神益人，有活力有愛心，努力傳揚、彰顯福音(此乃活愛中心命名的目的)。我也感謝神，我們有一個細小而有效的 8 人職員團隊，來牧養 80 人的團契。衷心感謝同工的勞苦。在明年，我們會繼續這些美麗的事工，也希望在傳福音及栽培工作上努力。

「在團契關懷上努力，為危機關懷作準備」是我們的新理念。去年 11 月，開始了第二屆的司提反事工，有 16 位學員。加上過去仍然留守事奉的司提反大使，總共有 21 位。感恩的是，現屆的 16 位中，有國粵語、英文事工的弟兄姊妹參與。希望各位在一般情況下，實踐在團契小組的關懷上，堅固所屬語言群體。有需要時，亦隨時隨地與經歷重大改變的弟兄姊妹同舟共濟、足印同步。司提反事工仍在初步發展的階段，未被大多會眾所認識，願明年南播弟兄姊妹從司提反關懷大使中得著福音的好處、被關愛同行的支持。亦願其他有感動的弟兄姊妹，參與行政、策劃等的崗位上的事奉，讓關顧事工更上一層樓。

過去一年，亞省經濟不明朗，弟兄姊妹不少在失業的霧霾之中。南播的慈惠基金卻不如現況般，反映亞省的經濟狀況或弟兄姊妹的需要，可能他們善心，未到最后一步，仍然期望更需要的人可從慈惠基金受惠。這也是我們南播弟兄姊妹的美德、屬靈果子。這也可能反映弟兄姊妹對此事工的認識不足，咬緊牙關，死忍到底。要是如此，實要改善。我們正在改善操作慈惠基金事工的指引，在慈惠的大前題下，支持小組團契、領袖善用奉獻，對受助人仕作出合時幫助，或在社區慈善工作的鼓勵。請大家拭目以待。亦請大家放心，我們不是聖誕老人，必會小心翼翼，在審批及監管上，使慈惠基金用得其所。

有關心康體健部事工，本年度運動之夜春季及秋季參加人數超過 470 人，當中超過 40 人第一年參加。於春季的運動之夜，我們舉辦了足球比賽及排球比賽，總共有 7 隊足球隊及 5 隊排球隊參加比賽，分別由兩個英文堂小組 ALG 及 Ezra 得冠軍。秋季時，舉辦了閃避球比賽及足毬比賽，總共有 4 隊閃避球球隊及 4 隊足毬球隊參加比賽，分別由臻靈團契得冠軍。

請弟兄姊妹為我、事工上的同工及事工祈求上帝，今年更能榮神益人。

### **Parish Nurse Report**

Praises to our Lord Jesus Christ for his safe keeping and leading the progress in the ministries of Health and Wellness, Caring, Senior, and Ministration Fund.

Senior Ministry is for retirees. We have regular attendants of 70-80 people. They exercised, shared for life and spiritual topics, and participated in community services. All these were run with a small team of 8 committees and many volunteers. Please continue to pray for us that we will be ready for the next chapters of serving in evangelism, discipleship, and services to community.

"Serve in caring, equip for crisis" is our new belief for Caring. The first generation of ministers of Stephen Ministry focuses in crisis caring. The second training has started in November 2016 for four months. We have another 16 Stephen Ministers added to our team, with 2 members from English and Mandarin ministries. It is an exciting news since it is slowly spreading the goodness of ministry no better than by word of mouth. Please pray for the ministry so that it can integrate to and be useful for cell group and fellowship, most importantly for the caring needs of many to the love and power of Jesus Christ.

Despite the difficult time we have had economically in Alberta last year, we do not have many applications to the Ministration Fund. This reflects two things: church members kindly enough save it for others in more desperate needs, or insufficient publicity. It is important for all of us to know that we do not cover day to day church expenses. The fund is designed for an "on demand" basis. It is also true that we have screening and supervision in place to uphold stewardship with a hand-up approach. Still, we undergo a new revision of the guideline to empower leaders with direct contact and care of potential recipients in a prompt and sensitive manner. It also revises to support great community initiatives and projects from cell group and fellowship. As long as the applications fall under the principles of benevolence and charity, we are here to make great ideas become true and the gospel to reach people's hearts. Please pray for our delivery and operation of new guideline to benefit community and glorify our Lord.

For Health and Wellness Ministry, there were over 470 people participating to both spring and fall seasons of Gym Nights. We have over 40 new comers. We hosted Volleyball and Soccer tournaments in spring season. There was a total of 7 volleyball teams and 5 soccer teams. These two tournaments were won by English ALG groups. In fall, we hosted Dodgeball and Shuttlecock tournament. 4 dodgeball teams and 4 shuttlecock teams enjoyed the games and the Journey fellowship won both tournaments. Please pray that we play with the missions of greater knowing and fellowship between congregations, ages, cultures, and believers or not.

Respectfully submitted,

Ryan Leung

# Children's Ministry

## Ministry Highlights

- 1. Worship Curriculum Change:** Our children's worship curriculum went through a complete re-haul over the summer. The goal was to be able to have more intentional teaching through the worship services that is more age appropriate. Through prayer, God's guidance, thoughtful discussions and referring back and forth with our birth to age 12 spiritual growth chart, we have an exciting schedule of Christian teaching. Instead of relying on the topics from publisher of the curriculum we now have a specific rotation that we believe is more encompassing of Christian truths we hope to instill in our children. Overall, we have put in more about an understanding of each book of the Bible from Genesis to Revelations with the "What's in the Bible" curriculum, special topics about missions and missionaries and Christian service. Another exciting addition is a discipleship journey for the older children. This was not an easy task! Thank you to Jenny Tam who was a pivotal team player in this whole process. We look forward to trying this new rotation and see how it will encourage our children in the Lord. Please pray for the teachers as they try out these new topics.
- 2. Easter Project:** We had a fun project in which involved the whole church! Praise the Lord for how He moved our brothers and sisters to donate items for a package to those in need. The children had a lot of fun searching for items like bus tickets, warm socks, water, snacks, tissues and more all around the church to put together with a personalized card. These packs were for them to keep in the car to give out to those in need as they see them. It was a great lesson for all of us to learn during the Easter season. May the good news of Jesus' love reach our families as well as the needy in Calgary.
- 3. Training:** We continue to train our teachers to encourage them and give them skills to teach our children. This year we focused on helping our worship teachers have a structure that would help children gain more understanding of the songs they sing, what offering is about, and how to engage the children to serve one another. For 2016 – 2017, we hope to train our teachers from Sunday School to Agapeland more about how to be an effective small group leader. This training is from the Orange strategy.

## Children's Ministry Committees

- 1. Sunday School Committee:** Jenny Tam (Superintendent), Ada Shai (Secretary), Lucia Chan (Nursery – Toddler 1) We are very thankful for Florence Law who has served in the Sunday School committee for more than 10 years! We will miss her and will be praying for someone to fill the position. We are in need of people to serve as coordinators in the Toddler 2 – Kindergarten and the Grade 1 – 6 departments.
- 2. Agapeland Committee:** Emily Chan (Head Coordinator), Claire Chang (Little Lamb coordinator), Elisa Wong (Little Lamb Assistant Coordinator), Michelle Su (Shooting Star Coordinator), Eric Lee (Shooting Star Assistant Coordinator), Crystal Sun (Faith Knight Coordinator), Meghan Ng (Assistant Coordinator), Caleb Wong (R.O.C.K. Coordinator), Renee Tung (R.O.C.K. Assistant Coordinator)

Respectfully submitted,

Crystal Sun

## Special Needs

This year in the Special Needs ministry, we have many thanksgiving items. We thank God for His provision and protection.

- God has graciously provided Louise Ng in our committee to oversee the inclusion branch of the ministry (children with special needs who remain in regular Sunday school classes).
- We happily welcomed three new families with children with special needs to the program this year.
- Our parent support group started a book study called “Reconstructing Your Value System”, which is teaching us about Christ-centered value systems in our families.
- We thank God for a parent who accepted Jesus as his personal Saviour this Easter and another who was baptized this December.

- We have moved again to a new room for our self-contained class (a class tailored to teach Biblical truths to children with special needs). A small room within this larger room is a bonus for us where students can take sensory breaks when needed.

The Special Needs ministry at SCCEFC continues to grow. Challenges we face are the demand for volunteers (particularly one-to-one aides), the limitation of our current facilities, the need of pastoral care for our children's parents, and succession plans for students with special needs who are transitioning to junior high. We trust God for His continual provision and guidance.

Respectfully submitted,

Lisa Chan

## **Missions**

### **2016 HIGHLIGHTS:**

Praise the Lord for His provision and protection of our missionaries and mission ministries. We supported 18 missionaries and 7 Mission & Christian organizations both locally and overseas in 2016. In addition, we sent out 4 church short-term mission teams to Panama, Ghana and Ukraine.

### **MISSION COMMITTEE:**

This year's Mission Committee consisted of members Bill Cheung, Byron Woo, Peter Lee and Tomson Chan.

A great big thanks to all of them for their faithful service in the Mission Program. We are currently praying for additional Mission Committee members for 2017.



## **MISSION FUND:**

1. We have added two new Missionaries:
  1. Bonnie Van de Mosselaer – Power to Change serving in Ottawa.
  2. Peter Mierau - Child Evangelism Fellowship (CEF) of Alberta.
2. Jon Lim resigned from IVCF to go into full time pastoral ministry.

## **2016 SHORT-TERM MISSIONS:**

- Panama STM 1 (7 persons) – June 2 to 13, 2016
- Ghana STM (6 persons) – June 27 to July 11, 2016
- Ukraine STM (3 persons) – July 8 to 25, 2016
- Panama STM 2 (1 person) – August 23 to Sept 19, 2016

We would like to thank everyone who participated in and/or supported this year's short-term mission trips. May God continue to bless you in future mission ministries!

## **YEAR 2017 LOOK AHEAD:**

In 2017, we are planning to improve our missionary news communication for prayer support to all three congregations. In addition, we will be finalizing the 2017 STMs. We pray that each one of us will be able to participate in some form of mission ministries whether locally or abroad. We will be updating the Mission Policy to reflect our current needs and practices.

May God continue to touch your heart in supporting Missions by **PRAYING, GIVING AND GOING!**

Respectfully submitted,

Tomson Chan

## Facilities Report

### **2016 HIGHLIGHTS:**

We thank and praise God for providing a safe and functional building of worship. God continues to bless us with resources so we can continue to improve and give our best to maintain God's house. We need to continue to give him glory through this blessing. Here are the 2016 highlights from our group:

- 100% completion of the Office renovation in the South side building
- Re-painted all common areas in the North building
- Committee has started to create a workflow process documentation (Work in progress)
- WIFI is now made available for all Ministry leaders/workers – request for access must be made at the office
- Website committee has been formed to initiate a new website projected to launch in 2017

### **FACILITIES COMMITTEE:**

This year, we created a Facilities committee which consists of Nora Tam (Administration), Gordon Ng (IT), Simon Mak (Custodian), Kelvin Chan (Chinese Rep), Jeff Conception (English Rep), and Caleb Lok (Chairman). Kelvin and Jeff are former renovation committee members who are able to give valuable insights as we transition from newly renovated facilities to maintaining them.

### **YEAR 2017 LOOK AHEAD:**

In 2017, we look forward to establishing and improving the Facilities Dept work flow processes. Our committee will continue to work on workflow documents to outline how members can request upgrades and usage of facilities in a manageable fashion. The goal is to have these processes in place so it assures us resources and steps to make the best decisions.

We also look forward to launching a brand new website. The website committee is currently working very hard on creating a platform that will best suit ministry needs. This launch will allow ministries to use web tools to help their ministries grow as well as be a general communication tool for members, ministry workers, volunteers, and new comers to know what are the happenings at our church.

Like every year, there will be the usual maintenance and we do not anticipate anything major pending any unforeseeable issues. With the current economical state in Calgary, we will also be extra mindful in controlling cost.

**PRAY:**

Please continue to pray for wisdom for the committee in managing the building and also for everyone who uses the facilities to treat it with reverence for God's House.

“He is the one who will build a house for my Name, and I will establish the throne of his kingdom forever.” 2 Samuel 7:13

Respectfully submitted,

Caleb Lok

